

TERMOVENTILADOR

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Saivod

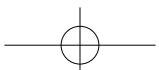


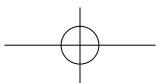
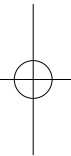
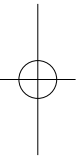
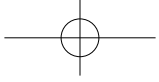
Modelo: FH-09

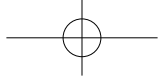
230 V~ 50/60 Hz 2000 W



**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE COMENZAR A UTILIZAR
ESTE PRODUCTO**



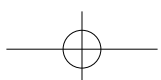


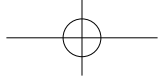


PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES


Al utilizar el aparato es importante seguir unas normas básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

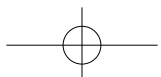
- Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar el calefactor.
- Este aparato es para uso doméstico únicamente. No utilice este calefactor para fines comerciales.
- Antes de conectar el aparato por primera vez, asegúrese de que el voltaje indicado en la etiqueta de características se corresponde con la tensión de su casa.
- Desenchufe el calefactor de la corriente eléctrica siempre que no lo esté utilizando.
- Cuando utilice la unidad por vez primera, tal vez emita un desagradable olor a quemado. Esto es normal y desaparecerá al cabo de un breve período de uso.
- No use el encendido automático del calefactor ya que hay riesgo de incendio si se cubre el calefactor o se coloca en posición incorrecta.
- No use este calefactor en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.
- NO coloque esta unidad justo debajo de una toma de corriente.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados, a menos que estén supervisados de forma continua.
- Los niños con una edad comprendida entre 3 y 8 años

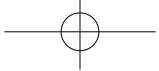




únicamente podrán encender y apagar el aparato si éste se ha colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal y están supervisados o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de un modo seguro y comprenden los peligros que supone. Los niños con una edad comprendida entre 3 y 8 años no deberán enchufar, regular o limpiar el aparato ni llevar a cabo el mantenimiento del usuario.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
-  **ADVERTENCIA:** No cubra el calentador para evitar que se sobrecaliente.
- **PRECAUCIÓN** - Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.
- El calefactor no deberá colocarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.





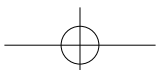
Features of Your Fan Heater

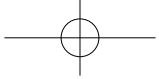


Features of Your Fan Heater	Características de su calefactor con ventilador
Carry Handle	Asa de transporte
Thermostat Dial	Mando de termostato
Power Switch	Conmutador de potencia
Tip Over Switch	Interruptor de seguridad en caso de vuelco
Power Indicator Light	Indicador luminoso de encendido

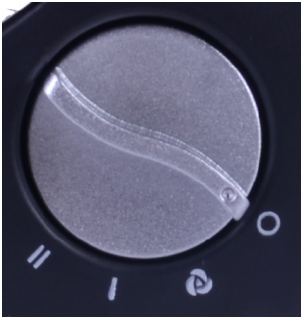
CÓMO USAR EL APARATO

- 1) Coloque el calefactor en una superficie nivelada y en posición vertical estable. Asegúrese de que el interruptor de encendido está en la posición "OFF".
- 2) Introduzca el enchufe en una toma de corriente adecuada.
- 3) Ponga el calefactor en el nivel de calor preferido. Gire el mando del termostato totalmente en el sentido de las agujas del reloj hasta el valor máximo.
- 4) Este calefactor está equipado con un interruptor antivuelcos, que desconectará automáticamente el calefactor cuando esté inclinado o cuando vuelque. Asegúrese siempre de que el calefactor está colocado sobre una base plana sólida antes de ponerlo en funcionamiento.






AJUSTE DEL CONMUTADOR DE POTENCIA



AJUSTE DEL VENTILADOR

Este conmutador activa tanto el ventilador como el calefactor. La velocidad del ventilador no podrá cambiarse y permanecerá siempre constante. Para utilizar este aparato como dispositivo de circulación de aire, coloque el conmutador de potencia en el ajuste .

AJUSTE I

El ajuste I alimenta 1000 W a los elementos calefactores. Este ajuste es perfecto para áreas pequeñas y bien aisladas que requieren un menor calentamiento para mantener la temperatura.

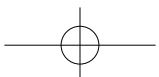
AJUSTE II

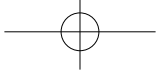
El ajuste II alimenta 2000 W a los elementos calefactores y proporciona un aire de calentamiento rápido para aumentar rápidamente la temperatura de un área dada. Para evitar situaciones de sobrecarga, se recomienda no utilizar otros aparatos al mismo tiempo en la misma toma de corriente.

MANDO DEL TERMOSTATO



Para encontrar el ajuste ideal del termostato para usted, ajuste en primer lugar el mando en la posición máxima. En cuanto la temperatura sea confortable, gire el termostato en dirección a la posición mínima lentamente hasta que el calefactor se apague.





CORTE TÉRMICO

Este calefactor incorpora un corte térmico para reducir al mínimo el riesgo de sobrecalentamiento y maximizar la seguridad del usuario. Un dispositivo sensor del calor monitoriza la temperatura interna del aparato. Si los niveles de calor suben por encima del umbral de seguridad preestablecido, el corte térmico cortará la alimentación a los elementos calefactores y al motor del ventilador, eliminando así peligros adicionales. Deje enfriar el calefactor durante aproximadamente 10 minutos y éste volverá a funcionar de nuevo normalmente.

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

Desconecte el calefactor de la toma de corriente y espere a que se enfríe.

Limpie con un paño suave y húmedo. No utilice detergentes ni productos abrasivos.

NO intente limpiar el interior del calefactor.

Guarde el calefactor en un lugar fresco y seco.



DESECHO CORRECTO DE ESTE PRODUCTO

■ Cuando sea el momento de desechar el producto, por favor considere el impacto medioambiental y llévelo a un punto adecuado para reciclar. Los plásticos y metales utilizados en la construcción de este aparato pueden ser separados para permitir su reciclaje. Pregunte a su centro más cercano para más detalles. Todos nosotros podemos participar en la protección del medio ambiente.

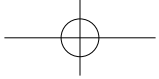
- El Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre otorga a los bienes de naturaleza duradera una garantía legal de 2 años.

- Quedan excluidos de la garantía las averías o daños producidos por:

1. Instalación incorrecta (voltaje, presión de gas o agua, conexiones eléctricas o hidráulicas), reinstalaciones o amueblamientos efectuados por el consumidor sin aplicar las correctas instrucciones.
2. Causas accidentales como caídas, golpes, vertido de líquidos, introducción de cuerpos extraños, así como cualquier otra de fuerza mayor.
3. Uso negligente, inadecuado, o no doméstico como aparatos instalados en peluquerías, bares, restaurantes, hoteles, etc.
4. La intervención o manipulación de servicios técnicos distintos a los oficiales de la marca.
5. Corrosión y/o oxidación, ya sean causados por el uso y desgaste normal del aparato, o acelerados por condiciones ambientales adversas.
6. Uso de accesorios o consumibles que no sean originales de la marca.

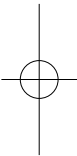
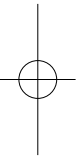
-Igualmente, quedan excluidos de la garantía:

1. Componentes expuestos a desgaste por el uso normal (lámparas, burletes, aislantes, tubos, desagües, etc.) a partir del sexto mes, salvo defecto de origen.
2. Componentes no electromecánicos, estéticos, plásticos, cristales, abatibles, jaboneras, baldas, rejillas, etc.



3. Servicios de conservación, limpieza, desatascos, cambio de sentido de puerta, eliminación de cuerpos extraños, obstrucciones, puesta a punto o recalibrado, etc.

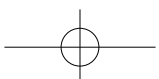
4. Productos informáticos: Eliminación de virus, restauración de programas por este motivo, o la reinstalación del disco duro por borrado del mismo.

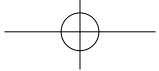


Servicio de asistencia técnica:

Presat,S.A.

Atención telefónica en 902 104 517 o en su pagina web www.presat.net





TERMOVENTILADOR

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Saivod

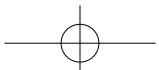


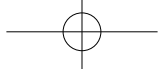
Modelo: FH-09

230V~ 50/60 Hz 2000W



**LER AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO NA SUA TOTALIDADE ANTES DE
UTILIZAR O APARELH**

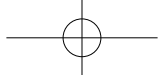





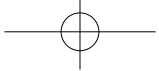
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar o aparelho é importante seguir algumas normas básicas de segurança, entre as que se incluem as seguintes:

- Ler detalhadamente estas instruções antes de utilizar o aquecedor.
- Este aparelho é exclusivamente para utilização doméstica. Não utilizar este aquecedor para fins comerciais.
- Antes de ligar o aparelho pela primeira vez, verificar que a tensão indicada na etiqueta de características corresponde à tensão do local de utilização.
- Desligar o aquecedor da corrente elétrica sempre que não estiver a ser utilizado.
- Quando for utilizada pela primeira vez, a unidade pode libertar um cheiro a queimado desagradável. Isto é normal e desaparece passado um curto período de utilização.
- Não use o aquecedor em modo automático, pois existe o risco de fogo se o aquecedor for coberto ou posicionado incorretamente.
- Não use este aquecedor perto de uma banheira, chuveiro ou piscina.
- Não coloque esta unidade imediatamente abaixo de uma tomada.
- As crianças com menos de 3 anos de idade deverão ser mantidas afastadas, a não ser que sejam constantemente supervisionadas.



- As crianças dos 3 aos 8 anos de idade só deverão ligar/desligar o aparelho se este for colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento, e se forem supervisionadas ou ensinadas a usar o aparelho de um modo seguro e compreendam os perigos envolvidos. As crianças dos 3 aos 8 anos de idade não deverão ligar à alimentação, afinar nem limpar o aparelho, nem deverão efetuar a manutenção.
- Este aparelho podem utilizá-lo meninos com idade de 8 anos e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tem-se-lhes dado a supervisão ou formação apropriadas com respeito ao uso do aparelho de uma maneira segura e compreendem os perigos que implica. Os meninos não devem jogar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utente não devem os realizar os meninos sem supervisão. Manter o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com idade igual ou inferior a 8 anos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu agente do serviço de assistência técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada para evitar qualquer risco.
-  AVISO: De modo a evitar um sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.
- **PRECAUÇÃO** - Algumas partes deste produto podem pôr-se muito quentes e causar queimaduras. Deve pôr-se atenção particular quando os meninos e as pessoas vulneráveis estejam presentes.
- O aquecedor não deverá ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada.



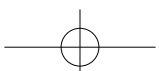
Features of Your Fan Heater

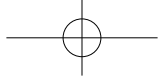


Features of Your Fan Heater	Características do seu aquecedor com ventoinha
Carry Handle	Pega de transporte
Thermostat Dial	Disco do termóstato
Power Switch	Interruptor elétrico
Tip Over Switch	Interruptor de segurança
Power Indicator Light	Indicador luminoso de energia

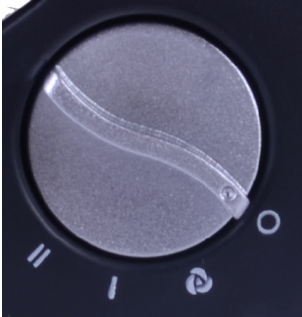
USAR O APARELHO

- 1) Coloque o aquecedor numa superfície nivelada e numa posição direita e estável. Certifique-se de que o interruptor da alimentação está na posição de desligado (OFF).
- 2) Insira a ficha numa tomada adequada.
- 3) Ligue o aquecedor no nível de aquecimento desejado. Rode o disco do termóstato por completo no sentido dos ponteiros do relógio para a posição máxima.
- 4) Este aquecedor tem um interruptor da inclinação de segurança. Este corta automaticamente a alimentação se o aquecedor for inclinado ou cair. Certifique-se sempre de que o aquecedor é colocado numa superfície sólida e plana antes da utilização.






DEFINIÇÕES DO INTERRUPTOR DA ENERGIA



DEFINIÇÕES DA VENTONINHA

Este interruptor ativa a ventoinha e o aquecedor. A velocidade da ventoinha não pode ser alterada e permanece constante. Para usar este aparelho como dispositivo de circulação do ar, coloque o interruptor da energia em .

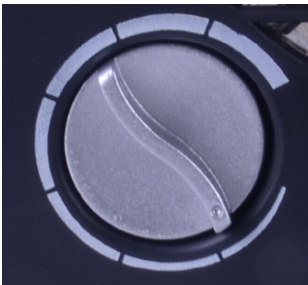
DEFINIÇÃO I

A definição I dá 1000W aos elementos de aquecimento. Esta definição é adequada para áreas mais pequenas e bem isoladas que requerem menos aquecimento para manter a temperatura.

DEFINIÇÃO II

A definição II dá 2000W aos elementos de aquecimento, oferecendo um aquecimento rápido para aumentar a temperatura de uma certa área. Para evitar situações de sobrecarga, recomendamos que não use outros aparelhos em simultâneo na mesma tomada.

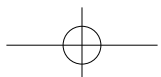
DISCO DO TERMÓSTATO

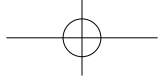


Para encontrar a definição ideal do termóstato, coloque primeiro o disco na posição máxima. Mal a temperatura esteja confortável, rode o termóstato lentamente para a posição mínima, até que os aquecedores se desliguem.

CORTE TÉRMICO

Existe um corte térmico incorporado no aquecedor para minimizar o risco de sobreaquecimento e para maximizar a segurança dos utilizadores. Um sensor do calor monitoriza as temperaturas internas no aparelho. Se os níveis de calor passarem de um nível de segurança predefinido, o corte desativa a energia dos elementos de aquecimento e do motor da ventoinha, eliminando mais perigos. Deixe o aquecedor arrefecer durante cerca de 10 minutos. A





seguir, ele volta a funcionar normalmente.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

Desligar o aquecedor da tomada de corrente e esperar que arrefeça.

Limpar com um pano macio e húmido. Não utilizar detergentes nem produtos abrasivos.

NÃO tente limpar o interior do aquecedor.

Guardar o aquecedor num local fresco e seco.



FAZER A ELIMINAÇÃO CORRETA DESTE PRODUTO

Quando seja o momento de eliminar o produto, faz favor considere o impacto ambiental e leve a um ponto adequado para reciclar. Os plásticos e metais utilizados na construção deste aparelho podem ser separados para permitir sua reciclagem. Pergunte a seu centro mais próximo para mais detalhes. Todos nós podemos participar na protecção do ambiente.

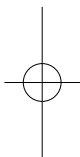
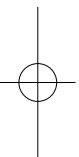
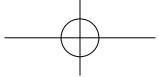
- O Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de novembro (legislação espanhola) outorga aos bens de natureza duradoura uma garantia legal de 2 anos.

- Ficam excluídos desta cláusula de garantia as avarias ou danos produzidos por:

1. Instalação incorreta (tensão, pressão de gás ou de água, conexões elétricas ou hidráulicas), reinstalações ou colocações de móveis feitas pelo consumidor sem aplicar as instruções corretas.
2. Causas acidentais como quedas, golpes, derrame de líquidos, introdução de corpos estranhos, assim como qualquer outra causa de força maior.
3. Uso negligente, inadequado, ou não doméstico como aparelhos instalados em cabeleireiros, bares, restaurantes, hotéis, etc.
4. A intervenção ou manipulação por serviços técnicos distintos aos oficiais da marca.
5. Corrosão e/ou oxidação, tanto os causados pelo uso e desgaste normal do aparelho, como os acelerados por condições ambientais adversas.
6. Uso de acessórios ou produtos consumíveis que não sejam originais da marca.

-Também ficam excluídos da garantia:

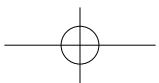
1. Componentes expostos ao desgaste pelo uso normal (candeeiros, artigos para calafetar, isolantes, tubos, sistemas de escoamento de águas, etc.) a partir do sexto mês, exceto defeito de origem.
2. Componentes não eletromecânicos, estéticos, plásticos, vidros, rebatíveis, saboneteiras, prateleiras, grelhas, etc.
3. Serviços de conservação, limpeza, desentupimentos, mudança da direção de abertura de portas, eliminação de corpos estranhos, obstruções, revisões de funcionamento ou recalibragens, etc.
4. Produtos informáticos: Eliminação de vírus, restauração de programas por este motivo, ou a reinstalação do disco rígido por se ter apagado o seu conteúdo.

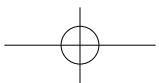
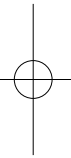
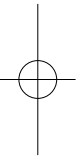
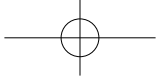


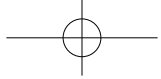
Serviço de assistência técnica:

Presat,S.A.

Atenção telefónica através do número 902 104 517 ou através do site www.presat.net







FAN HEATER

USER MANUAL

Saivod

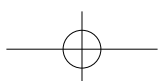


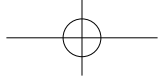
Model: FH-09

230V~ 50/60 Hz 2000W



READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

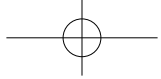





IMPORTANT SAFEGUARDS

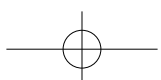
When using the appliance, basic safety precautions should always be followed:

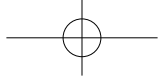
- Please read this instruction manual carefully before use.
- Home use only. Do not use for industrial purposes.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds the mains voltage in your home.
- Always unplug the appliance from the power supply when is not use.
- When operated for the first time, the unit may emit an unpleasant burning type smell. This is normal and will disappear after a short period of use.
- Do not use the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Don't use this heater in the immediate surroundings of a bath , a shower or a swimming pool.
- Do NOT locate this unit immediately below a socket outlet.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards



involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- This appliance can be used by children aged 8 years old and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep appliance and cord out of reach from children aged 8 or under.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
-  **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- **CAUTION-**Some parts of this product can become very hot and cause burns, Particular attention shall be given when children and vulnerable people are present.
- The heating appliance shall not be placed immediately under a power outlet basis.





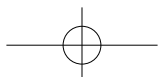
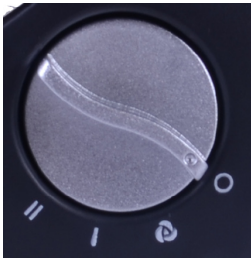
Features of Your Fan Heater

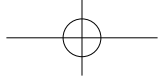


USING THE APPLIANCE


- 1) Place the heater on a level surface in a stable upright position. Make sure the power switch is in the “OFF” position.
- 2) Insert the plug into a suitable outlet.
- 3) Switch on the heater to the heating level your prefer. Turn the thermostat dial fully in a clockwise direction to the maximum setting.
- 4) This heater is fitted with a safety tip-over switch, it will cut-off the heater automatically once it is tilted or tipped over. Always ensure the heater is placed on flat solid ground before operating.

POWER SWITCH SETTING





FAN SETTING

This Switch engages both fan and heater, fan speed can not altered and will always remain constant. To use this appliance as an air circulator, set the power switch to  setting.

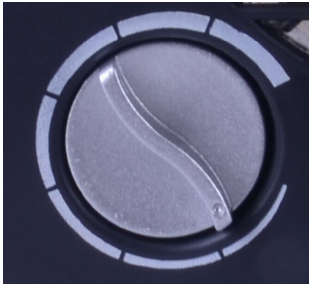
I SETTING

The I setting, powers 1000W to the heater elements. This settings is best suired to smaller, well insulated ares that require less warming to maintain temperature.

II Setting

The II setting, powers 2000W to the heating elements, delivery repid warming air to quickly increase the temperature in a given area. To adoid overload situations, it is recommended that no other appliances are used at the same time on the same power outlet.

THERMOSTAT DIAL



To find the ideal thermostat setting for you, first set the dial to maximum position. As soon as the temperature is comfortable, turn the thermostat to the direction of munimum position slowly, until the heaters goes off.

THERMAL CUT-OUT

A Thermal Cut-Out is built into this heater to Minimise the risk of overheating and maximise safety to users. A heat sensing device monitors internal temperatures in the appliance. If heat levels rise beyond a preset safety threshold the Cut-Out will switch off power to the heat elements and fan motor, eliminating further danger. Let the heater cool for approximately 10 minures, then it will function normally again.

MAINTENANCE AND CARE

Unplug from the power supply and allow the appliance to cool down.

Wipe out with a soft damp cloth. Do not use detergent or abrasives.

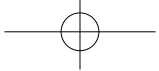
DO NOT attempt to clean the interior of the heater.

Store the appliance in a cool, dry place.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

When the time comes to eliminate this product, please consider the environmental impact and take it to recognised recycling facility instead of disposing it with general household waste. Take the equipment to a waste disposal site. Plastic and metal parts that are used in the construction of this appliance can be separated into



pure grade which allow recycling. Ask to your service centre for details. Everyone of us can participate on the environmental protection.

GUARANTEE CLAUSES

- Royal Decree-Law 1/2007, of 16 November, grants goods of a durable nature a legal guarantee of 2 years.

- Damage or faults caused by the following are excluded from the guarantee:

1. Incorrect installation (voltage, gas or water pressure, electrical or water connections), reinstallations or housings made by the consumer without applying the correct instructions.
2. Accidental causes such as falls, knocks, contact with liquids, insertion of foreign bodies, or any other cause of force majeure.
3. Negligent, inadequate or non-domestic use, such as appliances installed in hairdressers, bars, restaurants, hotels, etc.
4. Manipulation by technical services other than the official ones of the brand.
5. Corrosion and/or rust caused by the normal wear and tear of the appliance or accelerated by adverse environmental conditions.
6. Use of accessories or consumables which are not the original ones of the brand.

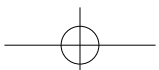
- The following are also excluded from the guarantee:

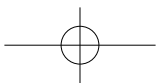
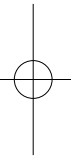
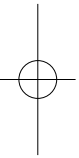
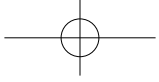
1. Components exposed to wear and tear due to normal use (light bulbs, seals, insulators, tubes, drains, etc.), from the sixth month, save manufacturing defects.
2. Non-electromechanical components, aesthetic, plastic, glass or folding components, soap dishes, shelves, grilles, etc.
3. Conservation services, cleaning, unblocking, change of direction of door, removal of foreign bodies, obstructions, recalibration or fine-tuning, etc.
4. Computer products: Elimination of viruses, restoration of programs for this reason, or the reinstallation of the hard disk because it has been wiped.

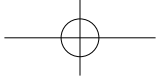
Technical assistance service:

Presat,S.A.

Please dial 902 104 517 for telephone service or visit the website www.presat.net







Saivod

